

NANSHAN
KEEPING AHEAD
OF THE TIMES
与时俱进看南山

NANSHAN
KEEPING ABREAST
OF THE TIMES
与时俱进看南山

南山图书馆 编印

文案：余子牛
图片整理：徐玲玲 谌 纓
摄影：吴楚齐 陈宗浩
 吴南森 霍维新
 谌 纓 吕迎春
 余子牛 江式高
 江海洪 郑进来

编 印：南山图书馆
设计制作：锐度广告

书 名：《与时俱进看南山》
开 本：大度12开
印 数：2500册
印 刷：二零零四年九月

版权所有 翻印必究

序

PREFACE

从历史的时空中偶然撷取的几个瞬间，给我们展开了一幅南山区与时俱进的画卷，是改革开放的壮举和特区人民开拓创新的胆识，成就了眼前这一处处震撼人心的沧桑巨变。当我们回望过去，凝眸今日，更有理由充满信心地展望明天。

在党的十六大春风吹拂下，南山区委区政府将会带领勤劳智慧的南山人民，将南山这颗镶嵌在特区西部的明珠，建设得更加璀璨夺目、熠熠生辉。

A few glimpses of the past are enough to tell how Nanshan keeps abreast of the times. The exciting changes you see here are attributable to China's reform and opening to the outside world and the pioneering spirit of the people of the Special Economic Zone, Shenzhen. These changes convince us of a brighter tomorrow.

Inspired by the spirit of the Sixteenth Central Committee, the intelligent and hardworking Nanshan people are sure to carve Nanshan into a more brilliant pearl in the west of Shenzhen.

图片目录

LIST OF PICTURES

南山旧貌
South Side of Nanshan's Past
南山新貌
New Looks of Nanshan

山海
SEA & HILLS

- 01---- 山海
Sea and Hills
02-03 南山半岛
Nanshan Peninsula
04-05 滨海大道
Beihai Avenue
06-07 放眼后海
A Glimpse of Back Sea
08-09 放眼后海
A Glimpse of Back Sea
10-11 南海
South Sea
12-13 月亮湾
Moon Bay
14-15 蛇口湾畔
Near Snake Head Bay
16-17 蛇口海滨小景
A Picture of a Seaside
18---- 避风塘
Lee Dyke

路桥
ROADS & BRIDGES

- 19---- 路桥
Roads and Bridges
20-21 内环路
Inner Ring Road
22-23 南油大道
Nanyu Avenue
24---- 南头桂庙路西段
West Section of Guisun Road in Nantou
25---- 南新路
Nanxin Road
26---- 大南山公路口
A View Looking to Dag Mount Nanshan
27---- 沙河
Shahe

市政
PEOPLES GOVERNMENT

- 28---- 市政
People's Government
29---- 南山区政府大楼
Nanshan People's Government
30---- 南油文化广场
Nanyu Culture Plaza
31---- 南头关
Nantou Customs Station
32-33 南山图书馆
Nanshan Library
34-35 南山医院
Nanshan Hospital
36---- 办公楼的故事
The Story of the Office Building
37---- 南头中学
Nantou Middle School

商企
ENTERPRISES

- 38---- 商企
Enterprises
39---- 长城集团
Great Wall Group
40-41 高新科技园
Zhongshan Hi-Tech Industrial Park
42---- 方大城
Fangda City
43---- 华侨城
Overseas Chinese Town
44-45 南山商业中心
Nanshan Commercial Center
46-47 海王集团
Haowang Group Used to Be
48-49 西部物流
Logistics in the West
50-51 赤湾港
Chiwan Harbor
52-53 蛇口港全景
Panorama of Shekou Harbor

园林
GARDENS

- 54---- 园林
Gardens
55---- 青青世界
Green World
56-57 中山公园
Zhongshan Park
58-59 荔香公园
Lixiang Park

人家
HOMELAND

- 60---- 人家
Homelands
61---- 瞧这一家子
Look at this Family
62-63 南园村
Nanyuan Village
64---- 乐在棋中
Leisure
64---- 梦之队
Dream Team
65---- 拖拉机手的故事
The Story of a Tractor Driver
65---- 童年
Childhood

- 66-67 蛇口全景
Panorama of Shekou



登上大南山，俯瞰南山半岛

摄影：陈宗浩
Photo by Zonghao Chen

Overlooking Nanshan Peninsula from Atop Big Mount Nanshan

寿齐彭祖，邻比彭洋，
曾经辟地升天、汉月唐风，
到此方能兴古思。

1984年



气蒸南洋，魂系南疆，
看惯摧枯拉朽、墨移物换，
登临聊以振今人。

2004年





滨海大道

Binhai Avenue

摄影：陈宗浩
Photo by Zonghao Chen

1985年



2002年



1999年耗资29.9亿元的滨海大道通车，成为南山连接福田、罗湖的主要快速干道和深圳市重要的海滨自然风景带。

Binhai Avenue, worth RMB 2.99 billion, was open for traffic in 1999 and has since become a seaside scenic belt as well as the major highway linking Nanshan District to Futian District and Luohu District.



放眼后海 之一

摄影：陈宗浩
Photo by Zonghao Chen

A Glimpse of Back Sea





放眼后海 之二

摄影：陈宗浩
Photo by Zonghao Chen

A Glimpse of Back Sea



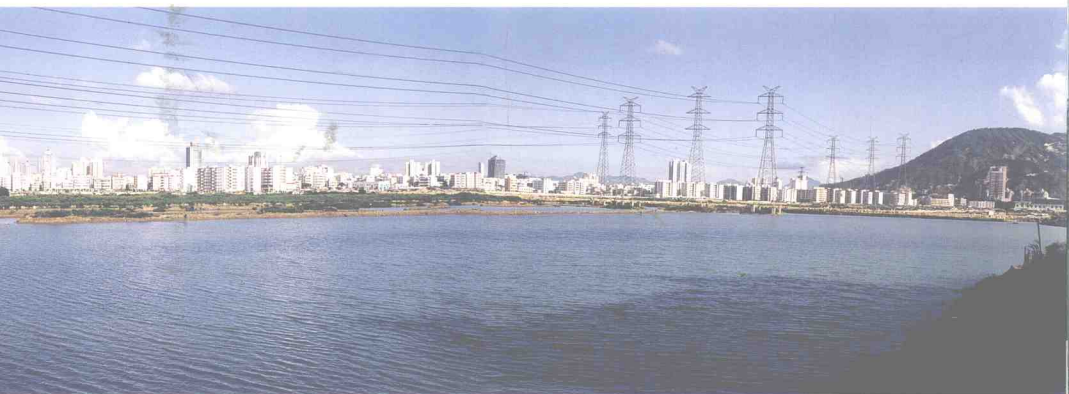
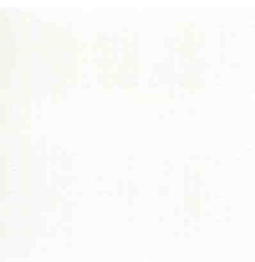




前海 Front Sea

摄影：吴楚齐
Photo by Chuqi Wu





402